



Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/HR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SJ/SU/SV/SR/MK/NO/SQ/IS/BS) **LG Electronics**

- 1 (EN) Product Fiche (BG) Лист с технически данни на изделието (ES) Ficha de producto (CS) Informační list výrobku (DA) Produktkort (DE) Gerätedaten (EL) Τοοδε Fiche (EL) Δεχτάτο προϊόντος (FR) Fiche produit (GA) Comhad an Tairge (HR) Sažetak proizvoda (IT) Scheda Prodotto (LV) Produkta datu lapa (LT) Produkto vardiniai parametrai (LT) Tėrmėkėdaktai (MT) Prodott Fiche (NL) Productieve fiche (PL) Etykieta produktu (PT) Ficha do Produto (RO) Fişa produsului (SK) Produktová karta (SI) Izdelek Fische (FI) Tuotteen tiedot (SV) Produktblad (SR) Oznaka proizvoda (MK) Informacion list (NO) Produkt-fiche (SK) Etiketka a produkt (IS) Upplýsingar taks (BS) List proizvoda

- 2 (EN) Supplier's name (BG) Име на доставяващия (ES) Nombre del proveedor (CS) Název dodavatele (DA) Navn på leverandør (DE) Händlername (EL) Τοῦτα ἰσμεν (EL) Όνομα προμηθευτή (FR) Nom du fournisseur (HU) Ainnm an Szolgáltató (HR) Naziv dobavljača (IT) Nome fornitore (LV) Piegādātāja Nosaukums (LT) Astovo pavadinimas (HU) A forgalmazó neve (MT) Issem tal-fornitur (NL) Naam van de leverancier (PL) Nazwa dostawcy (PT) Nome do fornecedor (RO) Numele furnizorului (SK) Meno dodávateľa (SL) Ime dobavitelja (FI) Jälleenmyyjän nimi (SV) Leverantörsnamn (SV) Naziv proizvođača (MK) Име на продавател (NO) Leverandørs navn (SQ) Emri e ofrues (IS) Heiti birgja (BS) Ime dobavljača

- 3 (EN) Model name (BG) Име на модела (ES) Nombre del modelo (CS) Název modelu (DA) Navn på model (DE) Modellname (ET) Mudeli nimetus. (EL) Ονομα μοντέλου (FR) Nom du modèle (GA) Ainm an Leagáin (HR) Naziv modela (IT) Modello (LV) Modela nosaukums (LT) Modelio pavadinimas (HU) Modellnév (MT) Ism taġ-modelli (NL) Naam van model (PL) Nazwa modelu (PT) Nome do Modelo (RO) Numele model (SK) Názov modelu (SL) Naziv modela (FI) Mallin nimi (SV) Modellnamn (SR) Naziv modela (MK) Име на модел (NO) Modellnavn (SQ) Emri i modelit (IS) Heiti tækis (BS) Naziva modela

- (EN)** Seasonal space heating energy efficiency class: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(BG)** Клас на енергийна ефективност за сезонно отопление: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(ES)** Clase de eficiencia energética de calefacción estacional de espacios: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(CS)** Třída sezónní energetické účinnosti vytápění: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(DA)** Sæsonopvarmningens energieffektklasse: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(DE)** Jahreszeitbezogene Raumheizungs-Energieeffizienzklasse: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(ET)** Ruumide hooajalise kiirde küttegaasutus klass: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(EL)** Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης εποχιακής θέρμανσης χώρου: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(FR)** Classe

- A++ (35°C) / A++ (55°C) (HR) Razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora: A++ (35°C) / A++ (55°C) (IT) Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente: A++ (35°C) / A++ (55°C) (LV) Sezoniālās telpas apsildes Energoefektivitātes klase: A++ (35°C) / A++ (55°C) (LT) Sezonišiam patalpų šildymui sunaudojamos energijos našumo klasė: A++ (35°C) / A++ (55°C) (HU) Szézonális fűtőenergiahatékonyság osztály: A++ (35°C) / A++ (55°C) (MT) Stagionali tishin stagjoni tal spazju ta klassi befficienza energetika: A++ (35°C) / A++ (55°C) (NL) Seizoensgebieden ruimteverwarming energie-efficiënte klasse: A++ (35°C) / A++ (55°C) (PL) Klasa wydajności energetycznej sezonowej

- A++ (55°C) **(RO)** Clasa eficienței energetice încălzire sezonieră: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SK)** Třída energetické účinnosti při sezónním vytápění: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SL)** Sezonska energetska učinkovitost pri grejtu prostora: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(FI)** Vuodenakaisien lämmitysjärjestelmien tehokkuusluokka: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SV)** Energieeffektivitetsklass för säsongsbaserat utrymnesuppvärmning: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SR)** Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostora klase: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(MK)** Sezonska energetska efikasnost na grejné na prostor klase: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(NO)** Sesongbasert romoppvarming energiklasse: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SQ)** Kategorija e efikasitetit të energjisë për ngrohje sezonale të hapësirës: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(BS)** Arstibadovani orkunjeftokkor rymistihnut: A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(BS)** Klase energetske efikasnosti grijanja prostora u sezoni: A+++ (35°C) / A++ (55°C) / A++ (55°C).

- 5 **(N)** *Koldur / Alder / Varmur* **(BG)** *По-студено / Средно / По-топло* **(ES)** *Más frío / Promedio / Más caliente* **(CS)** *Chladnější / Průměr / Teplejší* **(DA)** *Køler / Middel / Varmere* **(DE)** *Kälter / Durchschnitt / Wärmer* **(ET)** *Külmem / Keskimise / Soojem* **(EL)** *Ψυχρότερο σέλιον / Μέσος όρος / Θερμότερο σέλιον* **(FR)** *Plus froid / Moyenne / Plus chaud* **(GA)** *Níos fuair / Meánach / Níos teo* **(HR)** *Hladnije / Prosječno / Toplije* **(ID)** *Più freddo / Intermedio / Più caldo* **(IS)** *Veskið / Væðing / Sáttir* **(IT)** *Saldaio / Guadagnio / Saldicio* **(HU)** *Hűsebbé / Átlagos / Melegebbé* **(MT)** *Akt kiesaħ / Medju / Aktar shun* **(NL)** *Koud / Gemiddeld / Warmer* **(PL)** *Zimniej / Średnia / Cieplej* **(PT)** *Mais frio / Média / Mais Quente* **(RO)** *mai rece / Mediu / Mai cad* **(SK)** *Chladnejšie / Priemer / Teplejšie* **(SL)** *Hladnije / Povprečno / Toplije* **(FI)** *Kylmempi / Keskitaso / Lämpimäinen* **(SV)** *Kallare / Medel / Varmare* **(SR)** *Hladnije / Prosečno / Toplije* **(MK)** *Полодно / Просечно / Топло* **(NO)** *Kaldere / Gjennomsnittlig / Varmere* **(SQ)** *Me ftohtë / Mesatare / Me ngrohtë* **(IS)** *Kaldur / Meðalhiti / Heitar* **(BS)** *Hladnije / Prosječno / Toplije*

- 6 (EN) Rated heat output (BG) Номинална топлинна мощност (ES) Salida térmica nominal (CS) Nominální tepelný výkon (DA) Nørmeter varmeffekt (DE) Nenn-Heizleistung (IT) Nominikömmessvåms (EL) Ονομαστική θερμική ισχύς (FR) Puissance thermique nominale (GA) Aschur teasa meastra (HR) Nazivna snaga grijanja (IT) Potenza termica nominale (LV) Nominālais siltumdeviņš (LT) Vardinė šilumos išvestis (HU) Hőmennyet (MT) Drugi termiċi ratiġali (NL) Nominale warmte-uitvoering (PL) Znamionowa moc cieplna (PT) Potência nominal da saída de calor (RO) Emisie nominală câldură (SK) Nominálny tepelný výkon (SL) Nazivna oddajna toplote (FR) Låmön nominellistuvot (SV) Nominell Vårmeffekt (SR) Nominalna toplotna snaga (SK) Номинален излез на топлина (NO) Nominell varmeffekt (SQ) Rendimenti i vlerësuar i nxehtësisë (IS) Nafn Varmaflokkst (BS) Izlaz nominalne toplote

- 16 (EN) = Young children should be supervised to ensure that they do not play with AWP/H. (BG) = Не допускайте малки деца да си играят с термомонопаня въздух-вода. (ES) = No deje a los niños desatendidos para asegurarse de que no juegan con el AWP/H. (CS) = Na malé děti je třeba dohlížet, aby si s tepelným čerpadlem vzduch-voda nehráli. (DA) = Barn skal være under opsyn for ikke at sige at de ikke leger med AWP/Hen. (DE) = Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, die LWHP nicht als Spielzeug gebraucht wird. (IT) = Togliere l'adito, e lapad e mangikis AWP/H-seadame. (EL) = Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη μονάδα AWP/H. (FR) = Surveillez les jeunes enfants

- mbeid sind az sigradn sind bini awnpw (HR). Malu diechu tawda nadzirati kaob se ne igrawj toplinomkom vrapn zrak-voda. (IT) - Soreglajati i lambei per accertarsi che non giochino con awnpw. (LV) - Mazi bērni ir jāruzauna, lai nodrošinātu, ka viņi spēlējās ar awnpw. (LT) - Užtikrinkite, kad maži vaikai nežaisyt su prieitais. (HU) - A gyermekek felügyelni kell annak érdekében, hogy megakadályozzák, hogy az awnpw készülsékek játsszanak. (MT) - Tgħall għandhom kien sorselajati bini pjeżurali i dawn ma jgħalab bawnw. (NL) - Zorg ervoor kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met de awnpw spelen. (PL) - Majz dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem grzewco-klimatyzacyjnym z awnpw.

- va asigura că nu se joacă cu **AWHPR (SK)** - Malele trebuie musiat burt dozorom, aya zaabepelelo, za nebeduri hrai **AWHPR (SL)** - Mahle ohtrore se potrebno nadzirati, tren jimprei igrihane z **AWHPR (FI)** - Huolehti eläet lapset evänsä leikkimään AWHPR-laiteella. **AWHPR** - Smä barn bör övervakas syfte att säkerställa att det är de leker med **AWHPR (SK)** - Mala deca bi trebalo da budu pod nadzorom da bi se pazilo da se ne igraju **AWHPR** (Toplotnom pumpnom Vazduhu) **(MK)** - Mala deca trebalo da budu nadzirana zbog da se osiguraju deca da ne igraju **AWHPR** (tolpiniskima pumpla vazduha) **(SK)** - Mala deca trebalo bi da budu nadzirana zbog da se osiguraju deca da ne igraju **AWHPR** (Feničnuju) **(SK)** - Fenjičnuju treba da se nadziru zbog da se osiguraju da ne igraju **AWHPR** - Ung barn att vara under övervakning till trygghet så att barn inte ser eller kan **AWHPR (BS)** - Malu decau trebuia nadzirati kăci bi se osigurauo da se ne jga **AWHPR**

- 17 (EN) - When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts. (BG) - Когато трябва да бъде сменен захранващият кабел, работата по смяната да се извършва само от квалифициран персонал и да се използват само оригинални резервни части. (ES) - Cuando sea necesario reemplazar el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado utilizando solo piezas de repuesto originales. (CS) - Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovou výměnu provést pouze autorizovaná osoba a pouze za použití původních náhradních částí. (DA) - Hvis strømkabel skal udskiftes skal det udføres af en

- Erstatzelle ausgetauscht werden. **(ET)** | Kiti totekelabaki vala valaahetahetahetule se tole too lasta the vastavate vilustuse tootajatel, kes peavad kasutama kasu originaalvahu. **(EL)** | Όταν πρόκειται να αντικαταστήσετε το καλώδιο ρεύματος, οι εργαζόμενοι αντικατάστασής πρέπει να εκπαιδεύονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. **(FR)** | Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. **(GA)** | Nuair is ea cábla cumhachta a athsholáthar, is daoné údaráite amháin ar chóir an tbeir aithníthartha a dhéanamh le hoiriárthaíne.

- zanjemenko djelovima. **(IT)** - Qualora il caso di alimentazione debba essere sostituito, la sostituzione deve essere effettuata da personale autorizzato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. **(LV)** - Ja jāmaina strāvas kabeļi, nomainot tieši pilnvarotus personālu; izmantot jābūt oriģinālas rezerves daļas. **(LT)** - Jei reikia, pakeisti maitinimo laidą gali tik įgalios asmuo, naudodamas tik originalias atsargines dalis. **(HU)** - A táplékolás esetén a csere munkálatait hivatalos szakemberek, eredeti alkatrészek felhasználásával kell végeznie. **(MT)** - Meta l-ikeljib tad-dawl għand jkun sostitut, ixi-kogħol ta' sostituzzjoni għandhom jivvettu min persunal avtorizzat biss bilji jgħaww partijiet bis gemmini sostituzzjoni. **(NL)** - Wanneer de stroomkabel

- (**PL**) - Gdje končnica označi smjena kabla zaslaniha, poivina on bić dokonaa preć osobu z odgovornim uprarnim; z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. (**PT**) Quando o cabo de alimentação tiver que ser substituído, o trabalho de substituição deverá ser realizado por pessoal autorizado utilizando, apenas, peças de substituição genuínas. (**RO**) Când cablul de alimentare este înlocuit, lucrarea de înlocuire trebuie realizată numai de personalul autorizat folosindu-se doar componente originale. (**SK**) - Keď je potrebné vymeniť napájajúcu šnúru, túto výmenu môže vykonať len kompetentný personál a môže pri tom použiť len pôvodné náhradné časti. (**SL**) - Ko je potrebno napajalni kabel zamenjati, naj manjvsa kabla izvede pooblašeno oseba; ob

- alkuperisara vrasja. (SV) - Një strômbkabel ka byutas ut maste utstretsbetarena utfaras ut autorisierad personal som endast anvânder akta resvederel. (SR) - Kada treba te zamени кабел за пајање, радове за замѣна требало би да врши овлашћено лице, искључиво користећи оригиналне делове за замѣну. (MK) - Кога треба да се замени струјни кабел, радбители за замѣна треба да ги врши само овластен персонал користејќи самo оригинални делови за замѣна. (NO) - Njâ strômbkabeln skal erstattes, skal erstattingsarbeidet utføres av autorisert personale, kun med godkjente reservedeler. (SQ) - Kur kabllloja elektrike bëhet për t'u ndërruar, ndërrimi duhet të kryhet vetëm nga personeli i autorizuar duke përdorur pjesë ndërrimi

- mora zamijeniti kabl za napajanje, zamjenu mora obaviti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.

- (EN) Seasonal space heating energy efficiency (BG) Енергийна ефективност за сезонно отопляване (ES) Eficiencia energética de calefacción estacional de espacios (CS) Sezónní energetická účinnost vytápění (DA) Sæsonpræget opvarmningseffektivitet (DE) Jahresheizbedingte Raumheizungsenergieeffizienz (ET) kútműködés hőhatékonysága (EL) Ενεργειακή απόδοση εποχικής θέρμανσης χώρου (FR) Efficacité énergétique et chauffage saisonnier (GA) Eifeachtacht fuinnimh iomlána sábháir (HR) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (IT) Efficienza energetica stagionale (LV) Sezonālā enerģētiskā efektivitāte telpu sildīšanai (LT) Sezoninio šildymo energijos efektyvumas (HU) Szézonális fűtő energiatakarékosság (MT) Stagionali tishin stagjonal ta' spazzi ta' klassi bfeffektivita ta' enerġija (NL) Seizoensoverkoelende ruimterwarmingsefficiëntie (PL) Wydajność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni (PT) Eficiência energética de aquecimento em eficiência sazonal (RO) Eficiență energetică încălzire sezonier (SK) Trieda energetickej účinnosti pri sezónnom vykurovaní (SL) Sezonska učinkovitost pri greju prostora (FI) Vuodenkaikteen tilin lämmitysenergian tehokkuus (SV) Energiseffektivitet för Säsongsbetonat inomhusvärmning (SR) Sezonoska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (MK) Sezonska energetska efikasnost na grejanje na prostoru (NO) Sezonens energiproduktivitet (OS) Erikkastei i merkse per ngjohjezonale të hapësirës (IS) Áðræðubúinn orkuskiptimurinn (BRS) Sezonoska energetska učinkovitost ogrijavanja prostora u sezoni

- 8 **(EN)** Annual energy consumption **(BG)** Годишно потребление на енергия **(ES)** Consumo energético anual **(CS)** Roční spotřeba energie **(DA)** Årlig energiforbrug **(DE)** Jährlicher Energieverbrauch **(EL)** Ετήσια καταναλωτική ενέργεια **(FR)** Consommation d'énergie annuelle **(GA)** Iúil bliantúil fuinnimh **(GR)** Γодиша потрошаванја на енергија **(IT)** Consumo energetico annuale **(LV)** Gada enerģijas patēriņš **(LT)** Kasmet suvartojama energija **(HU)** Éves energiaszükséglet **(MT)** Konsum annwali tal-enerġija **(NL)** Jaarlijks energieverbruik **(PL)** Roczne zużycie energii **(PT)** Consumo energético anual **(RO)** Consum anual **(SK)** Ročná spotreba energie **(SL)** Letna poraba energije **(FI)** Vuorokauden vuosikauden energiankäytös **(SV)** Årlig Strömförbrukning **(SR)** Годишња потрошаванка на енергија **(MK)** Годишна потрошувачка на енергија **(NO)** Årlig energiforbruk **(SQ)** Konsumi vjetorje e energjis **(IS)** Árlig gæðgættun **(SI)** Gодиšnja potrošnja energije

- (**EN**) Sound power level (LWA) / IDU / ODU (**BG**) Ниво на звукова мощност (LWA) / Вътрешно тълкуване / Външно тълкуване (**ES**) Nivel sonoro (LWA) / IDU / ODU (**CS**) Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / ODU (**DA**) Lydsejkræften (LWA) / IDU / ODU (**DE**) Schallleistungsniveau (LWA) / IG / AG (**ET**) Muratase (LWA) / Ruumiseade / Välistase (**EL**) Στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA) / IDU / ODU (**FR**) Niveau de puissance sonore (LWA) / Unité intérieure / Unité extérieure (**GA**) Leibhéal chumhachta na fuaimne (LWA) / IDU / ODU (**HR**) Razina buke (LWA) / IDU / ODU (**IT**) Livello di potenza sonora (LWA) / IDU / ODU (**SK**) Skokovú hladinu límeny (LWA) / kčeskou úroveň / IDU / ODU (**AR**) Aritia (**DA**) Trækrafts gennemsnitlige niveau (LWA) / IDU / ODU (**PT**) Nível médio de potência sonora (LWA) / IDU / ODU (**PL**) Poziom słasza (LWA) / Jednostka wewnętrzna / Jednostka zewnętrzna (**PT**) Nível de potência do ruído (LWA) / IDU / ODU (**RO**) Nivel sunet (LWA) / IDU / ODU (**SK**) Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / ODU (**SL**) Nivo moči zvoka (LWA) / IDU / ODU (**FI**) Äänenteho (LWA) / IDU / ODU (**SV**) Ljudnivå (LWA) / Inomhusenergi / Utomhusenergi (**SR**) Nivo jačine zvuka (LWA) / IDU (Unutrašnjaga jedinica) / ODU (Spoljna jedinica) (**MK**) Ниво на моќност на звук (Ниво на сила на звук) / Внатрешна единица / Надворешна единица (**NO**) Lydeffektnivå (LWA) / IDU / ODU (**SQ**) Nivello i fuqsisë së zhurmës (LWA) / IDU / ODU (**IS**) Höglýðstyrkur (LWA) / IDU / ODU (**BV**) Nivo jačine zvuka (LWA) / Unutarnja jedinica / Spoljna jedinica

- (EN) water pump *tees* (DE) *Wasser* muss an die *Waldnaht* *geleitet* (ES) *El agua* de la *potoma* es *conducida* (LT) *energetinė* *užteklėjimo* *vidinio* *gerai* *su* *šaltu* (DA) Vandpumpe *eller* (BG) *El* *Vasserpumpe* = (SE) *Vesputarna* *energiatransportations* *anordning* < (EL) *Επί* *αυτῆς* *αὐτῶν* *τοῦ* *πυλῶν* (FR) Indicateur d'efficacité énergétique de la pompe à usage de (GA) *Caidéil* *Eile* (HR) *Pumpa* za *vodu* *EEI* < (IT) *EE* *Pompa* *dall'acqua* < (LV) *Udens* *Sūkņu* *EI* < (LT) *Vandens* *siurblys* *EEI* < (HU) *Vízszivattyú* *EEI* < (MT) *Pompa* *tal-*almi* *EEI* < (NL) *Vesputerpomp* < (PL) *Pompa* *wody* *EEI* < (PT) *Bomba* *de* *água* *EEI* < (RO) *Pompă* *apă* *EEI* < (SK) *EEI* *vodného* *čerpadla* < (SL) *Vodna* *črpalka* *EEI* < (FI) *Vesipumppu* *EEI* < (SV) *Vattpump* *EEI* < (SR) *EEI* *č* *pumpe* *za* *vodu* < (MT) *Pompa* *tal-*almi* *EEI* < (NO) *Vannpumpe* *EEI* < (CS) *Pompa* *pro* *u* *EEI* < (FJ) *Vatavutaki* *EEI* < (SR) *EEI* *č* *pumpe* *za* *vodu* <**

- (1)** **(EN)** Temperature control / Class / Contribution **(BG)** Температурни контрол / Клас / Принос **(ES)** Control de temperatura / Clase / Contribución **(CS)** Ovládní teploty / Třída / Podíl **(DA)** Temperaturregulering / Klasse / Bidrag **(DE)** Temperaturregulierung / Klasse / Beitrag
(ET) Temperatuuriregulimine / Klass / Panus **(EL)** Ελεγχός θερμοκρασίας / Κλάση / Συνεισφορά **(FR)** Régulation de la température / Classe / Contribution
(HU) Hőmérséklet-szabályozás / Osztály / Hozzájárulás **(IT)** Regolazione della temperatura / Classe / Contributo
(LV) Temperatūras kontrole / Kļases / Deumiens **(LT)** Temperatūros valdymas / Klasė / Priedas **(HU)** Hőmérséklet-szabályozás / Osztály / Hozzájárulás
(MT) Kontroll tat-temperatura / Klass / Kontribuzzjoni **(NL)** Temperatuurregulering / Klasse / Bijdrage **(PL)** Sterowanie temperatury / Klasa / Udział
(PT) Control de temperatura / Classe / Contribuição **(RO)** Control temperatură / Clasă / Contribuție **(CS)** Ovládní teploty / Třída / Podíl
(SK) Upravovanie teploty / Razred / Príspevok **(FR)** L'amplois des chaudières / L'œuvre / Valeur **(SV)** Temperaturkontroll / Klass / Bidrag
(SL) Upravljanje temperaturo / Razred / Prispevek **(MK)** Upravljanje temperaturo / Klasa / Doprinos **(BG)** Температурни контрол / Клас / Принос
(SQ) Kontrollat temperaturës / Klasë / Kontributi **(HU)** Hőmérséklet-szabályozás / Osztály / Hozzájárulás **(SK)** Upravljanje teploty / Klasa / Doprinos

- 12 (EN) PRECAUTION (BG) МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ES) PRECAUCIÓN (CS) OPATŘENÍ (DA) FORSICHTIGHEDE (DE) VORSICHTSMASSNAHMEN (ET) ETTEVAATUSTE (EL) ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΜΟΙ (FR) PRÉCAUTIONS (GA) RÉAMHCHÚRZAM (HR) MERE OPREZA (IT) PRECAUZIONI (LV) PĒSARĀDZĪBAS PASĀUKUMI (LT) ATSAUGAROS (HU) ÓVINTÉKEZÉSEK (MT) Prekawżjoni (NL) DOORZICHTSMAATREGE (PL) ŚRODKI OSTROŻNOŚCI (PT) PRECAUÇÃO (RO) ATENȚIE (CS) OPATŘENÍ (SL) PAZLJIVOST (FI) HUOMIUTUS (SV) SÄKERHETSFÖRBEDRAGANDE ÅTGÄRDER (SK) MERE PREDOSTROŽNOSTI (MK) MERA NA PRETPAZLIVOST (NO) FORSİKTIG CS MASA PARAPRAKE (SI) VARNOSTNI UKREPI (SV) ÖPREZ

-

- 18 **(EN)** - Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only. **(BG)** - Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с националните електротехнически норми и правила само от квалифицирани и упълномощен персонал. **(ES)** - El trabajo de instalación debe ser realizado por personal cualificado y autorizado siguiendo la normativa de cableado nacional. **(CS)** - Montáž je třeba provádět v souladu s národními normami pro elektroinstalace a smí ji vykonávat pouze oprávněný osob. **(DA)** - Installationsarbejde må kun udføres i overensstemmelse med alle nationale elektriske forskrifter af en autoriseret elektriker. **(DE)** - Die Montage

- (ET) – Paigaldust tõhivalt teha vastava väljajärje ja volitustega töötajad ning nende tegemisel tuleb järgida standardiseeritud elektrikodeksi (riiklik elektrikodeks) nõudeid. (EL) – O ergaotise egaatostustsiooni (PRE) paigaldustel osumõnna me me Eetnõk elektroloogiko kooikoa, mõno pait eideukemine ka eesotustostostono pootsootko. (FR) – L'installation doit être effectuée conformément au code électrique national par un personnel agréé et qualifié uniquement. (GA) – Is gao do dhaoine cliaití anáin a bhfuil údar air a obair sroibte a dhéanamh de réir an Cód Leictreacha Náisiúnta (National Electric Code). (HR) – Radove postavljania moru izvršiti samo stručno i ovlašteno osoblje u skladu s nacionalnim zakonom

- Nazionale. **(LV)** Uzstādīšanu saskaņā ar nacionālajiem elektroinstalāciju izstrāves normatīviem veic tikai kvalificēts un pilnvarots personāls. **(LT)** Montāžas darbus un tīklu atkārtošanu ir gādājis personāls, vadovadošais nacionālajiem elektroinstalācijas tāsīsmām. **(HU)** A felszerelési a helyi/országos vezetkedési előírások betartásával, kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személyek végezték. **(Xh)** Tull installazioni għandhom jing skont il-Kodiċi Elettriku Nazzjonali minn persunal kwalifikat u awtorizzat biss. **(NL)** - Installatiewerkzaamheden mogen enkel worden uitgevoerd overeenkomstig de Nationale Electric Code door gekwalificeerd en erkend personeel. **(PL)** - Prace instalacyjne muszą być przeprowadzane zgodnie z krajowymi normami

- Elétrica Nacional e, apenas, por pessoa devidamente qualificada e autorizada. **(RO)** - Activitatea de instalare trebuie să fie efectuată în conformitate cu Codul național cu privire la instalațiile electrice, numai de către personalul calificat și autorizat. **(SK)** - Inštalácia práce môže vykonať len kvalifikovaný a kompetentný personál, a to v súlade s národným zákonom o elektrických zariadeniach. **(SI)** - Delo inštalacije sme izvajali le kvalificirano in pooblašeno osebo, v skladu z nacionalnimi pravili za električne instalacije. **(FI)** - Asennus tulee suorittaa voimassa olevien kansallisten työkäytäntöjen mukaisesti valtuutetun asiantuntijan toimesta. **(SV)** - Installationsarbeten får endast utföras av auktoriserad person som jobbar i enlighet med nationella elektriska

- (MK) - Montirafaneto treċċa de iżviri fuq s-suglijanment ta' l-azzonarij tal-Żakon għal elettrika enerġija sama u għal strana na kwalifikazzjoni u ovlant personal. (NO) - Installasjonsarbeidet skal utføres i samsvar med nasjonale elektrisitetsforskrifter, kun av kvalifisert og autorisert personell. (SQ) - Montimi dħat li kryptat ne pġurpġe me l-igini kombatġer pġer elektrikitin de vitem na psoneli i kualifikat dħi i autorizati. (IS) - Framkvæmding uppsetningar á eingöngu að fara fram af æfingum og viðurburdum fagaála sem fylgir reglum. National Electric Code. (BS) - Instalatori radni moraji biti izvedeni u skladu s državnim standardima održavajući samo od strane kvalifikovanih i ovlaštenog osoblja.

-



Model HMI63HFS UB41



Seasonal space heating energy efficiency of heat pump

1
'I' %

Temperature control

From fiche of temperature control

Class I = 1 %, Class II = 2 %, Class III = 1,5 %,
Class IV = 2 %, Class V = 3 %, Class VI = 4 %, Class VII = 3,5 %, Class VIII = 5 %

2
+ [] %

Supplementary boiler

From fiche of boiler

Seasonal space heating energy efficiency (in %)

([] - 'I') × 'II' = - [] %

Solar contribution

From fiche of solar device

Collector size
(in m²)

Tank volume
(in m³)

Collector efficiency
(in %)

Tank rating
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

('III' × [] + 'IV' × []) × 0,45 × ([] / 100) × [] = + [] %

4
+ [] %

Seasonal space heating energy efficiency of package under average climate

5
[] %

Seasonal space heating energy efficiency class of package under average climate

G F E D C B A A* A** A***
< 30 % ≥ 30 % ≥ 34 % ≥ 36 % ≥ 75 % ≥ 82 % ≥ 90 % ≥ 98 % ≥ 125 % ≥ 150 %

Seasonal space heating energy efficiency under colder and warmer climate conditions

Colder: [] - 'V' = [] %

Warmer: [] + 'VI' = [] %

The energy efficiency of the package of products provided for in this fiche may not correspond to its actual energy efficiency once installed in a building, as the efficiency is influenced by further factors such as heat loss in the distribution system and the dimensioning of the products in relation to building size and characteristics.

	I	II	III	IV	V	VI
55°C	141%	0.00	2.43	0.95	31%	18%
35°C	189%	0.00	2.23	0.87	49%	42%

Water heating energy efficiency of combination heater

1
'I' %

Declared load profile:

Solar contribution

From fiche of solar device

Auxiliary electricity

(1,1 × 'I' - 10 %) × 'II' - [] - 'I' = + [] %

Water heating energy efficiency of package under average climate

3
[] %

Water heating energy efficiency class of package under average climate

	G	F	E	D	C	B	A	A*	A**	A***
M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Water heating energy efficiency under colder and warmer climate conditions

Colder: [] - 0,2 × [] = [] %

Warmer: [] + 0,4 × [] = [] %

The energy efficiency of the package of products provided for in this fiche may not correspond to its actual energy efficiency once installed in a building, as the efficiency is influenced by further factors such as heat loss in the distribution system and the dimensioning of the products in relation to building size and characteristics.

I
141%